

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,

tehty 30 päivänä joulukuuta 2006,

Banka Slovenijan suorittamasta Euroopan keskuspankin pääoman maksamisesta ja valuuttavarantosaamisten siirrosta sekä sen osuuksista Euroopan keskuspankin vararahastoihin ja varauksiin

(EKP/2006/30)

(2007/48/EY)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 30.1, 30.3, 49.1 ja 49.2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Perustamissopimuksen 122 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäisvaluutan käyttöönottamisesta Sloveniassa 1 päivänä tammikuuta 2007 11 päivänä heinäkuuta 2006 tehdyn neuvoston päätöksen 2006/495/EY⁽¹⁾ mukaan Slovenia täyttää yhteisen rahan käyttöönottamiseksi vaadittavat edellytykset ja liittymisasiakirjan⁽²⁾ 4 artiklassa tarkoitettu sitä koskeva poikkeus kumotaan 1 päivästä tammikuuta 2007.
- (2) Perussäännön 49.1 artiklan mukaan sellaisen jäsenvaltion kansallisen keskuspankin, jota koskeva poikkeus on kumottu, on maksettava merkitsemänsä osuus Euroopan keskuspankin (EKP) pääomasta samassa suhteessa kuin muiden euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien. Tällä hetkellä euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden kansalliset keskuspankit ovat maksaneet osuutensa EKP:n merkitystä pääomasta kokonaisuudessaan.⁽³⁾ Banka Slovenijan painoarvo EKP:n pääoman merkitsemisen jakoperusteessa on kansallisten keskuspankkien prosenttiosuuksista Euroopan keskuspankin pääoman merkitsemisen jakoperusteessa 15 päivänä joulukuuta 2006 tehdyn päätöksen EKP/2006/21⁽⁴⁾ 2 artiklan mukaan 0,3194 %. Banka Slovenija on jo maksanut osan merkitsemästään EKP:n pääomasta Euroopan keskuspankin pääoman maksamisen edellyttämistä rahaliittoon osallistumattomien jäsenvaltioiden kansallisia keskuspankkeja koskevista toimenpiteistä 23 päivänä huhtikuuta 2004 tehdyn päätöksen EKP/2004/10⁽⁵⁾ 1 artiklan mukaisesti. Maksamatta oleva määrä on näin ollen 17 096 556,47 euroa, joka saadaan kertomalla EKP:n merkitty pääoma (5 760 652 402,58 euroa) Banka Slovenijan painoarvolla (0,3194 %) ja vähentämällä siitä se osa sen merkinnästä, joka on jo maksettu; tällöin otetaan huomioon EKP:n pääoman jakoperuste mukauttaminen Bulgarian National Bankin ja Banca Națională a Româniein EKP:ään liittymisen johdosta.
- (3) Perussäännön 49.1 artiklassa, luettuna yhdessä perussäännön 30.1 artiklan kanssa, määrätään, että sellaisen jäsenvaltion kansallisen keskuspankin, jota koskeva poikkeus on kumottu, on myös siirrettävä valuuttavarantosaamisia EKP:lle. Perussäännön 49.1 artiklan mukaan siirrettävä summa määräytyy kertomalla EKP:lle perussäännön 30.1 artiklan mukaisesti jo siirrettyjen valuuttavarantosaamisten euromääräinen vasta-arvo kulloinkin voimassa olevaan vaihtokurssiin asianomaisen kansallisen keskuspankin merkitsemien osuuksien lukumäärän ja muiden rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien jo maksamien osuuksien suhteella. Määritettäessä "valuuttavarantosaamisia, jotka on jo siirretty EKP:lle 30.1 artiklan mukaisesti", olisi otettava asianmukaisesti huomioon EKP:n pääoman jakoperuste tarkistaminen 1 päivänä tammikuuta 2004⁽⁶⁾ perussäännön 29.3 artiklan mukaisesti, EKP:n pääoman jakoperuste mukauttaminen 1 päivänä toukokuuta 2004⁽⁷⁾ perussäännön 49.3 artiklan mukaisesti ja EKP:n pääoman jakoperuste mukauttaminen 1 päivänä tammikuuta 2007⁽⁸⁾ perussäännön 49.3 artiklan mukaisesti. Tämän seurauksena toimenpiteistä, joita Euroopan keskuspankin kertyneen oman pääoman arvon osuuksien maksaminen sekä siirrettyjä valuuttavarantoja vastaavien kansallisten keskuspankkien saatavien tarkistaminen edellyttävät, 15 päivänä joulukuuta 2006 tehdyn päätöksen EKP/2006/24⁽⁹⁾ mukaisesti EKP:lle perussäännön 30.1 artiklan nojalla jo siirrettyjä valuuttavarantosaamisia vastaava määrä euroina on 41 514 271 945,60 euroa.
- (4) Valuuttavarantosaamisten, jotka Banka Slovenija siirtää, tulisi olla Yhdysvaltain dollarimääräisiä ja kultamääräisiä.
- (5) Perussäännön 30.3 artiklan mukaan EKP hyvittää kutakin euron käyttöön ottaneen jäsenvaltion kansallista keskuspankkia saatavalla, joka vastaa niitä valuuttavarantosaamisia, jotka se on siirtänyt EKP:lle. Säännöksiä niiden saatavien valuuttalajista ja korosta, joilla on jo hyvitetty tällä hetkellä euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden kansallisia keskuspankkeja,⁽¹⁰⁾ olisi sovellettava myös Banka Slovenijan saatavien valuuttalajiin ja korkoon.

(1) EUVL L 195, 15.7.2006, s. 25.

(2) Asiakirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltaan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisohjeista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu (EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33).

(3) Päätös EKP/2004/6 (EUVL L 205, 9.6.2004, s. 7).

(4) Katso tämän virallisen lehden sivu 1.

(5) EUVL L 205, 9.6.2004, s. 19.

(6) Päätös EKP/2003/17 (EUVL L 9, 15.1.2004, s. 27).

(7) Päätös EKP/2004/5 (EUVL L 205, 9.6.2004, s. 5).

(8) Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

(9) Katso tämän virallisen lehden sivu 9.

(10) Suuntaviivat EKP/2000/15 (EUVL L 336, 30.12.2000, s. 114).

(6) Perussäännön 49.2 artiklassa määrätään, että sellaisen jäsenvaltion keskuspankki, jota koskeva poikkeus on kumottu, on maksettava osuus EKP:n vararahastoon, vararahastoja vastaaviin varauksiin sekä siihen erään, joka siirretään vararahastoon ja varauksiin ja joka vastaa tuloslaskelman loppusummaa 31 päivänä joulukuuta poikkeuksen kumoamista edeltävänä vuonna. Tämän osuuden määrä lasketaan perussäännön 49.2 artiklan mukaisesti.

(7) Banka Slovenijen pääjohtaja on Euroopan keskuspankin työjärjestyksen 3.5 artiklan mukaisesti kutsuttu EKP:n neuvoston kokoukseen, jossa tämä päätös on tehty,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

- 'euron käyttöön ottaneella jäsenvaltiolla' jäsenvaltiota, joka on ottanut euron käyttöön,
- 'käteisellä' Yhdysvaltain laillista rahaa (Yhdysvaltain dollaria),
- 'kullalla' kultaa troy unssina London Good Delivery Bars -muodossa, sellaisena kuin London Bullion Market Association on sen määrittänyt,
- 'valuuttavarantosaamisilla' kultaa tai käteistä.

2 artikla

Pääoman maksaminen

1. Banka Slovenijen on maksettava 1 päivänä tammikuuta 2007 alkavin vaikutuksin merkitsemästään EKP:n pääomasta jäljellä oleva osuus, joka vastaa 17 096 556,47 euroa.

2. Banka Slovenijen on maksettava tämä määrä EKP:lle 2 päivänä tammikuuta 2007 Euroopan laajuisen automatisoidun reaaliaikaisen bruttomaksujärjestelmän (TARGET) välityksellä tapahtuvalla siirrolla.

3. Banka Slovenijen on maksettava EKP:lle 2 päivänä tammikuuta 2007 TARGETin välityksellä tapahtuvana eri siirtona korko, joka on kertynyt 1 päivän tammikuuta 2007 ja 2 päivän tammikuuta 2007 välisenä aikana määrälle, joka erääntyy maksettavaksi EKP:lle 2 kohdan nojalla.

4. Korko, joka kertyy 3 kohdan nojalla, lasketaan käyttämällä "todelliset päivät / 360" -laskentamenetelmää ja korkoa, joka on sama kuin Euroopan keskuspankkijärjestelmän (EKPJ) viimeisimmässä perusrahoitusoperaatiossa käyttämä marginaalikorko.

3 artikla

Valuuttavarantosaamisten siirto

1. Banka Slovenijen on siirrettävä EKP:lle 1 päivänä tammikuuta 2007 alkavin vaikutuksin tämän artiklan ja niiden järjestelyjen mukaisesti, joihin sen perusteella on ryhdytty, Yhdysvaltain dollarimääräisiä ja kultamääräisiä valuuttavarantosaamisia 191 641 809,33 euroa vastaava määrä seuraavasti:

Yhdysvaltain dollareiden määrät euroina	Kullan määrät euroina	Yhteenlasketut määrät euroina
162 895 537,93	28 746 271,40	191 641 809,33

2. Euroja vastaava valuuttavarantosaamisten määrä, joka Banka Slovenijen on siirrettävä 1 kohdan mukaisesti, lasketaan niiden euron ja Yhdysvaltain dollarin valuuttakurssien perusteella, jotka vahvistetaan 24 tunnin kirjallisen kuulemismenettelyn perusteella 29 päivänä joulukuuta 2006 menettelyyn osallistuvien keskuspankkien kesken ja kullan osalta sen kullan unssia kohti lasketun dollarihinnan perusteella, joka vahvistetaan Lontoossa 29 päivänä joulukuuta 2006 kello 10.30 Lontoon aikaa.

3. EKP vahvistaa Banka Slovenijelle mahdollisimman pian 2 kohdan mukaisesti lasketut määrät.

4. Banka Slovenijen on siirrettävä käteinen EKP:lle EKP:n osoittamille tileille. EKP:lle siirrettävän käteisen suorituspäivä on 2 päivä tammikuuta 2007. Banka Slovenijen on annettava ohjeet käteisen siirtämiseksi EKP:lle suorituspäivänä.

5. Banka Slovenijen on siirrettävä kulta sellaisina päivinä, sellaisille tileille ja sellaisiin paikkoihin, jotka EKP ilmoittaa.

6. Edellä 1 kohdassa mainitun euroina yhteenlasketun määrän ja 4 artiklan 1 kohdassa mainitun määrän välinen mahdollinen ero suoritetaan noudattaen saatavasta, jolla Euroopan keskuspankki hyvittää Banka Slovenijea Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 30.3 artiklan nojalla, Euroopan keskuspankin ja Banka Slovenijen välillä 30 päivänä joulukuuta 2006 tehtyä sopimusta ⁽¹⁾.

4 artikla

Banka Slovenijen maksamaa osuutta vastaavan saatavan valuuttalaji, korko ja maturiteetti

1. Jollei siitä, mitä 3 artiklassa määrätään valuuttavarantosaamisten siirtoja koskevista suorituspäivistä, muuta johdu, EKP:n on hyvittettävä 1 päivänä tammikuuta 2007 alkavin vaikutuksin Banka Slovenijea euromääräisellä saatavalla, joka vastaa Banka Slovenijen yhteenlaskettua osuutta valuuttavarannosta euroina; tämä määrä vastaa 183 995 237,74 euroa.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

2. Saatavalle, jolla EKP hyvittää Banka Slovenijea, maksetaan korkoa. Kertyvä korko lasketaan päiväkohtaisesti käyttämällä "todelliset päivät / 360" -laskentamenetelmää ja korkoa, joka vastaa 85 prosenttia EKP:n viimeisimmässä perusrahoitusoperaatiossaan käyttämästä marginaalikorosta.

3. Saatavalle suoritettava korko maksetaan kunkin tilikauden lopussa. EKP:n on annettava neljännesvuosittain Banka Slovenijelle kumulatiivisia määriä koskevat tiedot.

4. Saatava ei ole irtisanottavissa.

5 artikla

Osuudet EKP:n vararahastoon ja varauksiin

1. Banka Slovenije maksaa 1 päivänä tammikuuta 2007 alkavin vaikutuksin ja 5 ja 6 kohdan sekä 3 artiklan mukaisesti osuudet EKP:n vararahastoon, vararahastoja vastaaviin varauksiin sekä siihen erään, joka siirretään vararahastoon ja varauksiin ja joka vastaa tuloslaskelman loppusummaa 31 päivänä joulukuuta 2006.

2. Banka Slovenijen maksettavaksi tuleva summa määritellään perussäännön 49.2 artiklan mukaan. Perussäännön 49.2 artiklassa olevilla ilmaisuilla "asianomaisen keskuspankin merkitsemien osuuksien määrä" ja "muiden keskuspankkien jo maksamien osuuksien määrä" viitataan Banka Slovenijen ja tällä hetkellä euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien painoarvoihin EKP:n pääoman jakoperusteessa päätöksen EKP/2006/21 mukaisesti.

3. "EKP:n vararahastoihin" ja "vararahastoja vastaaviin varauksiin" kuuluvat 1 kohdassa tarkoitettussa merkityksessä muun muassa EKP:n yleisrahasto, arvonmuutostilien saldot ja

valuuttakursseista, koroista ja kullan hinnasta johtuvien riskien varalta tehdyt varaukset.

4. EKP laskee ja vahvistaa Banka Slovenijelle sen maksettavaksi 1 kohdan mukaisesti tulevan määrän viimeistään ensimmäisenä työpäivänä sen jälkeen, kun EKP:n neuvosto on hyväksynyt vuoden 2006 tilinpäätöksen.

5. Banka Slovenije suorittaa EKP:lle TARGETin välityksellä tapahtuvana kahtena eri maksuna toisena työpäivänä sen jälkeen, kun EKP:n neuvosto on hyväksynyt vuoden 2006 tilinpäätöksen,

- a) määrän, joka erääntyy maksettavaksi 4 kohdan nojalla; ja
- b) koron, joka kertyy 1 päivän tammikuuta 2007 ja kyseisen päivän väliseltä ajalta EKP:lle 4 kohdan mukaisesti maksettavaksi erääntyneelle määrälle.

6. Edellä 5 kohdan b alakohdan nojalla kertyvä korko lasketaan päiväkohtaisesti käyttämällä "todelliset päivät / 360" -laskentamenetelmää ja korkoa, joka on sama kuin EKP:n viimeisimmässä perusrahoitusoperaatiossaan käyttämä marginaalikorko.

6 artikla

Loppumääräys

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007.

Tehty Frankfurt am Mainissa 30 päivänä joulukuuta 2006.

EKP:n puheenjohtaja

Jean-Claude TRICHET